Eaton Place, John Croker à François Guizot

Auteurs : Croker, John-Wilson (1780-1857)

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Les mots clés

Amis et relations, France (1852-1870, Second Empire), Publication, Traduction

Relations entre les lettres

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.

Présentation

Date1857-01-01
GenreCorrespondance
Editeur de la ficheMarie Dupond & Association François Guizot, projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Information générales

LangueAnglais
Cote98, AN : 163 MI 42 AP 178 Papiers Guizot Bobine Opérateur 28
Nature du documentLettre autographe
Supportcopie numérisée de microfilm
Etat général du documentBon
Localisation du documentArchives Nationales (Paris)

Citer cette page

Croker, John-Wilson (1780-1857), Eaton Place, John Croker à François Guizot, 1857-01-01

Marie Dupond & Association François Guizot, projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Guizot-Lieven/items/show/7528?context=pdf

Consulté le 17/02/2026 sur la plate-forme EMAN :
https://eman-archives.org/Guizot-Lieven/items/show/7528

Copier

Informations éditoriales

DestinataireGuizot, François (1787-1874)
Lieu de destinationVal-Richer (France)
DroitsMarie Dupond & Association François Guizot, projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0.
Lieu de rédactionLondres (Angleterre)
Notice créée par Marie Dupond Notice créée le 01/10/2024 Dernière modification le 14/12/2024

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Guizot-Lieven/items/show/7528?context=pdf

98

38 Eaton Place
Wednesday morng
8. a m.

My dear Sir

Mr Lockhart has sent me your paper - for the double purpose of impressing if necessary the translation & of keeping my own article in accordance & harmony with yours. Both is admirable.

In going over it, I think, a good many phrases that would I think be discussed to be gallicisms & that it would be well to remove - the translation is on the whole very well done - but there are here & there some expressions which show the translator too plainly. I think it would be as well, if without spoiling thro' the circumlocution channelled of Mr

Lock

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Guizot-Lieven/items/show/7528?context=pdf

Lockhart or Dr. Cureton I
could explain to you at once
my meaning. As the ~~two~~ street
is only little out of your
way in going into town per-
haps you would call on
me, & we could in half an
hour get rid of the few
sheets in the translation.
I shall be at home to receive
you at any hour you
may name – the earlier
the better – you will find
me busy at my own work.

Yours sincerely

G Cooper

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Guizot-Lieven/items/show/7528?context=pdf